

الاسف من سائر احوالي المدينة من افترق واهالي  
على مبارحة هذا الرئيس الحازم لادابهم حيث  
قدروه حق قدره بما له من حسن الملبس وسعة  
المعارف بما يغاد له في العقول جيل الذكر  
ويستوجب للهيئة الحاكمة جزيل الشكر

وردت لنا لايات لاتيية من ابناء البار  
المجيد العالم العامل الشيخ السيد الحاج محمد طريفة  
المنفي بصفافس ارجلها بمنسوبة قديم الفاضل  
الزكي لاكتب الشيخ اسيد محمد بن حسن المنوي  
رأست مجلس عدلية صفاقس فبدرنا لادراجها  
وهذا نصها بلفظها الرقيق ومعناها الدقيق  
ايا مرجبا اهلا بمن هو اجدر  
بقولي له هذا وما هو اكبر  
ايا مرجبا اهلا بمن هو واجد  
فلينا يمن من يد اذن اسطر  
ايا مرجبا اهلا لمن لاح وجهه  
لنا مثل بدر تم بل هو اسود  
ولا عجب ان قلت من فوجي به  
ومن طربي استطاع الله اكبر  
وكيف ولا والله يعلم ان فسي  
فواذي لكم ودا قديما بقدر  
وكيف ولا والله يعلم انك ايسر  
ن من منه اخبار الكرام تونس  
وكيف ولا والله يعلم انك ايسر  
ن من منه انهار العالم تفجير  
وكيف ولا والله جاد بكم حسلي  
مدبنتا حتى غدت بك تفجير  
وصارت قباعي كل مصر بعزمكم  
ومحمد السامي الذي ليس ينكر  
وكيف يرى انكاره ذو مسروعة  
وأفاه تيدو عليك وتطلسه  
اما شاع في الافاق ان جنابكم  
هو الهم الشافي لمن يتجسس  
اما شاع في الافاق ان جنابكم  
عليه صيرات الامور تيسر  
فكم فنة في الناس اطفا نارها  
وكانت بارواح الهوى تنصهر  
وكم مشكلات قد ازلت خفاها  
بشمس من الافهام لا تنكسر  
وكم محنة صيرتها مخته لمس  
اصيب بها حتى فدا لك ينكسر  
وكم طائر طارت به اجنة العدا  
فقطعت في قصه وهو ينسفر  
فيا ايها الفذ الذي هس منه  
على سنة الهادي النبي وهو اصغر  
قدومكم قد سر قلبي فافتدى  
به اليوم مسرورا ولا ينكسر  
سكوتهم من الافراح حتى كاني  
علي كنوس اراج صرفا تسود  
فيا لاتيي دغ عنك لومي بملو  
بليت بعذري الهوى كنت تعذر  
وكيف يلام كلاب وهو يرى اينه  
كرهيا على هام الهوى ينكسر

ويعلم بالانصاف وهو موبس  
ويحاط بالانصاف مما ينكسر  
وينصر مطاوما وينصر طلسا  
ويصنع بالحق المين ويتجسس  
فحدث حديث العدل عن نصه قلبه  
واما حديث الفصل فهو  
ويصر به اهل الحق فانه  
على حفظها لا ريب منهم اغير  
وقل ان تشا تاريخ علم قدره  
بك الحق جزوا باحلال ظهور  
سنة ١٣١٤

حضرة ولي العهد  
صبيحة يوم الاحد الفاروق بالسنكي  
لسرايته بالورق جناب الهم رفيع الشان امير  
الامراء سيدي محمد الطيب بن علي بن علي  
بعد ان اقام بالنصر السعيد لتغيير الهوى من الشورى  
الفاروق وقد طمنا ان جنابه على كمال ما  
من العافية والسلامة نال الامان وديم مجيئه  
ويعرس بجيئه

كان اعزى لاهل المنتخب امير الازاء السيد  
حسن المدلجي رئيس محكمة الدرية انحراف  
خفيف جبهه عن الظهور والان فلما بعزيت السور  
ان جنابه اخذ في طريق المعادة وانه انصب  
اهيرا بمجاس حكمه نال الله ان يتم شفاه

نعت اخبار طبرية وفاة الفاضل الخير الناسك  
الشيخ محمد الورداني خطيب جامعها الاكرم صبيحة  
يوم الثلاثاء الفاروق غفلت ذكاكين البادة وتطلت  
لاشغال جزا لفقده لما كان عليه الفقد من خصال  
العفاف والصالح ومن الغد احتفل بتشييع جنازته  
في مشهد عظيم حضره كل حبيب وجبال رحمة  
الله عليه

قصيدة قلعة الجردات  
هذه قصيدة كثيرا ما افاضت سبولا من الماد  
وتحدث بها الجمهور ولافراد وتناولها ادبي  
المحاكم التونسية من الشريعة والعرفية والمحاكم  
التونسية لخصت الجردات فيها وقد ارجاها الكلام  
فيها الى ان تحمل المحاكم حكمها وتخصيص  
الحق فيها وقد رفعت لان هذه القصيدة الى  
المحكمة الفرنسية بعد ان فرغت منها المحكمة  
الشرعية والوزارة ولذلك راينا من الاعلام بصاحبة  
البلاد والامة ان ناتي على خلاصتها وبينا ان  
المسيو تارج من تجار الفرنسيين بترس اكتشف  
على جبال فوساطية تعرف بكافى السيف والقلعة  
وكافى السويطير بقلعة الجردات بالرواية من  
هل الكافي جبارها ٦٠ في المائة بينه الجردات  
استحقته ذرية الشيخ محمد بن خليفة بالحبيبة  
وبينا كان نائب المسيو تارج يتجسس مع المستحقين  
اذ رغب المسيو مري من الباحثين على الفوسفاط  
ايضا منهم لسويج الجبال المذكورة لنفسه والتاجر بلو  
وروكول وتم ذلك السريع مع بعض المستحقين

تسعة اموال بدون اذن القاضي لاخراج الفوسفاط  
بعد ان تعافد الفريقان على المصالحة اما المسيو  
تارج فحيث تعذر الاتفاق مع المستحقين على  
الكراء طلب منهم تقديم من يوافق به منهم في ذلك  
بالحكم الشرعي فقدموا الحاج الهامل فتسرع  
منه الرغب المساجم بثلاثة الاف فرنك في  
السنة بعد موافقة الشيخ القاضي المدة خمسة  
مشر حاما فحكم الشيخ القاضي بمان المناجم لما  
كانت نابعة لاصل الرقب بكون الحق فيها  
للرجوع واذ ذلك تم العقدة بصفة معاوضة على ان  
ودفع الرغب من الف فرنك عن ثلاثة اقساط  
تصرف في المعايضة فتعاضدت الغدنان وتبين  
من انتم الشئ القاضي فوجبات المعايضة ان  
تقوت بعض الاصل لا للطفعة ولم يكن اتفاق  
مستوى الموجبات الشريعة وحاز مري  
بمن مع المناجم وتصرف فيها فوقع المقدم امه  
المعجل الشريحي ليعمل المسورج تارج من المناجم  
ان بلو قام في تارج وادعى انه ارشى المقدم بثلاثة  
الاف فرنك واقام فسخ عقدة المعايضة بتلويث  
المقدم الحاج الهامل وطلب من الشيخ القاضي  
الحلفي تاخيره عن التقدم بذلك الادعى واستشهد  
بشهادة اقرار من عمل الكافي فاخر المقدم بذلك  
البينة وتولى مكانه السيد محمد باغا والشيخ بالناسم  
وتبعت دعوى النيابة عليه اسدى الوزارة  
فحكمت بتوجيه الوزارة للمحكمة الفرنسية  
كما حكم المجلس الشرعي بذلك فتأمل القسم  
الجنائي في دعوى الارشاء وما ادعى به جماعة  
بلو من وقوع افعال يتاربع العقدة فلم يثبت ذلك  
الدهم ويوم الخميس من لاسبوع الفاروق نشرت  
الوزارة لدى المحكمة المدنية ودامت المجادلة  
فيها اربع جلسات داخل فيها لافوايات دلس  
عن المسيو تارج ولافيكات فوان عن جماعة  
بلو بعد استيفاء المناظرة قام وكيل الحق العام  
وخاض غمار المسئلة ووجه كثيرها فدخل  
بالبراهين القليلة والوجه القليلة دعوى المقتنين  
فدلتهم الحاج الهامل حيث كان عزل الشرع  
له فاضا بصحة تدعيمه وكان تصديق الشيخ  
القاضي على ما صدر منه من تسوية المناجم  
واستقرا الفوسفاط منها لا من باب كرامة بل  
من باب تقويت العين بالمعاوضة وقد اتم الشرع  
موجبها بالتعديل والزيادة في النقص لما رأى في  
ذلك من المصلحة لجانب الوقت ودعى دعوى  
العين المرفوعة على تارج قائلا ان حكم المجلس  
الشرعي بتأخير التقدم لا يعارض ما حقه بالبحث  
الحكم الفرنسيين من انه ليس هناك ما يدل  
على غير او صور وتايدت صحة تسوية تارج  
بتسوية اوراق النابعة ثم حث على الوفاق وامل  
انفصال الخلاف بتعاقد الفرنسيين واتحادهما على  
العمل بما يحقق لهما المشروع مراعاة للمصلحة  
العامه والخاصة

هذه خلاصة ما نطق به وكيل الحق العام  
يوم الاربعاء من لاسبوع الفاروق بعد خمسة عشر

يوما يصدر الحكم في فاته القضية التي ملأها  
لاصام وشاع صيتها في الافاق وذاع وصيحه  
به علم حضرة القراء الكرام

ليلة الاحد الفاروق فرح اهد صمالك لايطالها  
باب دكان ببيع منسوجات بحرسه الفنان  
العرب بمدخل باب الجزيرة قائلا انه صاحب  
الدكان فلما خرج الحارس ولم يكن لاهم كذلك  
فر الطارق بل السارق والتجأ الى قنديل بولاق  
وهناك طفرا به فاطلق عليهم فارقا ناريا اصابع  
رصاصة منه اهداهم عبد الله السامي فصار  
لجنيه وكادت النارية ان تضيق صدر الشا  
لولا ان دارها بمفتاح الدكان فانحلت عليه  
كل ذلك باقم مراكز المذنبات العامة بالقرب من  
دار البيرة ولم يدم اعوان الضبط الا بعد ان قص  
الامر ويكن الحافي الى الفوار الى مثل هذه الحال  
تسللت ساسي لانظار

حكيمه في الطب  
ان السم (كروني) التي حضرت اخير  
بتونس واحبوا عليها في احدثاءها الفاروق

استمرت نهاريا بالحل عدده ٢٨ بنهج الصادقية  
قرب المجلس البادي وهي من البارقات الزاوي  
تخرج في فن الطب بمرسة باريس حيث  
تخصصت في المطالعة بعوشت سنين واحرزت  
شهادات التبريز في هذا الفن ومع ذلك فهي  
عالمه بصناعة القبالة فعلى من له شان في ذلك  
ان يراجعها بحملها المذكور

اعلان  
في التزام بالزوايدة  
في التاسع عشر من شهر ابريل سنة الف  
وهامانة وتسعين تقع دار الباقي بمحاضرة تونس  
الدلالة على توريد ما يلزم اكماله من اللون  
المباعة بمستودع الطعام للمسلمين من مالهم الخاص  
وكذلك بعض اشياء جزئية وبضائع مزجاة معد  
لاستعمالهم الذاتي

واللتزام بعقد لمدة عشرين شهرا اولاه مرة ما  
عام ١٨٩٧ واخرها ٢١ ديسمبر عام ١٨٩٨ ويخص  
بالسجن المدني بالمحاضرة التونسية سواء كان  
المسجون من لاوردواين ام من الامالي وبسجن  
النساء المدني بالخارج جميع ديار لافاقى الاخرى  
او معامل تشغيل المساجين خارج المحاضرة  
وتقع الزايدة بطالب في طرفي مجموع  
وتكون البنية الراغب الذي يمدل اعلى ثم  
بشرط لا يكون الفس المبدول اقل من الثم  
المحدود الذي يقدم ويوضع على بنك لادا  
ويمكن الاطلاع على كراسة الشروط في كل  
يوم من الساعة العاشرة الى الزوال صباحا ومن  
الساعة الثالثة الى الساعة الرابعة مساء ما عدى  
يوم الجمعة وذلك بادارة الكتابة العامة بالحكو  
التونسية

امديو المدة وصاحب امتيازها علي يوسف  
(طبع بالمطبعة العربية التونسية)

مجل ادارة المجريدة  
بمكتب المدير علي بوشوشة  
تحت بالاص شمامة عدد ١١

المراسلات  
تسل خالصة لاجرة باسم المدير ولا ترد صاحبها نشرت  
اولم تنشر

قيمة لاشراك لا تعتبر الا بتوصيل مقطع  
مضى من المدير

ثمن الصحيفة ١٥ صانيتها

Adresse: A BOUCHOUCHA, Cité Nessim  
samama, bureau N° 19, rue de la Kasbah, Tunis



(EL-HADIRA)

جريدة اسبوعية سياسية ادبية

لاشتراكات تدفع سلفا  
في المحاضرة وبلدان المملكة

| فترات | من سنة | من ستة اشهر | في خارج المملكة | من سنة | من ستة اشهر |
|-------|--------|-------------|-----------------|--------|-------------|
| فترات | ١٠     | ٦٠          | ١٢٠             | ١٠     | ٦٠          |

اجرة لاعلانات  
صانيتها

| في الصحيفة الاولى | في الثانية | في الثالثة | في الرابعة |
|-------------------|------------|------------|------------|
| ٠٠٦٠              | ٠٠٤٥       | ٠٠٣٠       | ٠٠٢٥       |

في غير لاعلانات الصانيتها

حيث اننا خضنا عذاب فاته المالة المهمة  
منذ بروزها للوجود بما علمه الخاص والعلم لم ندر  
من الفائدة العديدة بالاكتر بيان ومزيد ايصاح  
حيث وجد من بين ارباب الجرادة والمكر الحمر  
والصغير الطام من ثغرات التخبز والمنازع الدينية  
من تكفل بكشف القالب عن مكتوبات النذائس  
التي سميت بها سائلة بعض الدول في هذا  
الباب

وقد قلنا في هذا الغرض على مقالة من قلم  
المسيو اوست جوتي محرر جريدة البني جورتال  
الباسية اودع فيها حقائق رافعة نسوقها تائيدا  
لما ذكرناه مما يشك من الدلائل السياسية التي  
اصبحت تعبت بتعقبات الامم وتشتت الخائفين  
اعمالا باباها كرم الطابع ونهجها حرية الذم  
والاصحاح حيث قال ما معناه

من العجب ان يصور المرء ان اليونانية تقاوم  
كافة الدول لاروباية. نعم قصت دول اوروبا  
له اربع عديدة اصاعت فيها الوقت بنون اجاع  
اليونان من غيا حيث اصبحت هذه المملكة التي  
حكمت بصغر مملكة باجوج صمته على ان  
لا تنصاع الى ملاحظاتها ولا تقبل بنمايحها فهي  
دعوى احصام املاكها لما لها من الاطعام التي  
يعسر دعوا في توسيع نطاقها وحشد فهي صمته  
على دعاء معددة على صغر بلادها وضعها في  
تجسم اموال قوى جرارة تحتك اخطارها فلم  
تيسر على مكافحتها اما جورج لاول ملك اليونان  
فقد اصبح مضطرا بين دولين هول المصيبة الحربية  
ان قدم على الحرب وحول ثورة قومه عليه ان  
اجم ولئن افتمم هذه الحالة فانما ذلك لانه لا  
ثقة له باتحاد دول اوروبا الصت وهو امر غير  
منطوق به ولذلك اصبح يبذل تصاري الجهد  
في الثبات على هذه الامم وتعليل النفس بالاحكام  
وقد انشغلت بهاله حتى لم يبق له من سبيل

ولاننا ما توعد به اوروبا من المجاهرة بالعداء  
وانما سرت تلك الامم ليهاله لانه يتحقق ان  
تضارب مصالح الدول وتباين مشاربها يارن قواي  
بجانب الدراسة فلا بد له من تأثيري عزائمهم  
وهين قوتهم فعلى هذه الامم على اماله  
صاه يجد من بين تلك النزوات مخلصا يحقق  
استقباله ومرغبه قومه ويورد اركنته اذ يظفر بالفوز  
الموعود وربما راجت هذه الاكسبة على سذ العول  
وعلى من انصر في تبعه للحوادث السياسية على  
ما هو واقع كثر من المبارزة التي بين الكونيل  
واسس بعكارة الخطيرة وجموع الفاترين الذين  
طاروا معهم طيور الخشرات التي يستحيل التنبس  
عليها والادوات الضخمة المحاكاة لاعظم الهوام  
التي اصبحت تثلفي في ميدان القلق والسامة  
وتذريب سامة من محاصرة لا تجدي نفعا

فهر ان من حول نظره الى ما طال مطاله من  
الحادث في الشرق رأى الحسنة من الجزيرة  
انكي والمصيبة اذ من فتن مهدهدات ابتكروا  
للمسألة الاممية لتضع الحق على الواقع وتاد طاملا  
طن الحاكمون بحسن الاحوال انه لا يلبث شواط  
النار الكسنة ان يطفى على ان نار الحرب  
لا تزال تحت طي الرماد اوشكت ان يعم  
سعيها اكناف البلاد وقال اليونان بفر ذلك من  
تحت النباه فاضاها البرمي والان قد قاربت  
الداعية ان تلم باوروبا وتذيقها من العذاب اللايم  
عقابا يكون جزاء حاجتها دعوا من ضرور التردد  
والولاء فتم الحرب العمومية سائر اكناف القارة  
لاوردواية بعد ان كانت تظهر السعي في  
اجتباها وبدرتها العجز من ملاقاتها ولو باقى  
فمن فطوح اليونانية بنفسها الى ان تكفر عن  
خطاياها وتال جزاء فتنحتها القارة بالسرعة والنم  
فهذه اوضح نتيجة تظهر بها اوروبا عن  
تظاهرها بالولاء لليونانية وابعاع حزب لا بد منها

الدولة العثمانية واليونان  
كل يوم معنى على الحوادث الشرقية عموما  
وسالمة كويت خصوصا فمعني في النفوس داعي  
لاشعيا ويحرك ساكن الجوايس بخصيص  
ما هي ان يكون من وراء مساعي رجال السياسة  
لاوردواية القاصيين على دفعة ادارة شئون  
المشاكل الحالية ويقيم لنا شاعدا جديدا على ان  
السهل والثاني والصوفي في حل عقدة المسئلة  
الكريهة لا يتحول من غرض تطيح اليه بعض  
الدول العاملة على تسوية الخلاف التي تولت  
بالمطالعة ودهاء سائتها تيدو بحسب الاعمال  
واحدة القوى المتناظرة من المخاضق الحادثة  
ولاكتفى نقول ذلك لا تصديقا بارتق لاقوال  
واصرح المذاكرات التي تبها دول اوروبا في العالم  
كما تيت ذري الزماد على النار الخفية في اجار  
الاوربة واصدااف المتخاضة التي فلما التجارب  
السابقة والمطر المحاصرة ادراك حقيقتها واستجلاء  
مرايس اسرارها بل اخذا بظاهر تلك الاقوال وتعللا  
لنفس بهذه الامال نجاري فيها الوزراء والمطباء  
الذين اصبحوا يقولون ما لا يفعلون جريا على  
مقتضيات السياسة الحالية وقادبا مع الدول  
لاوردواية التي تولت تربية الشعب لاسلامية  
في عهد المحاصرة والمدنية وقد فازت في هذا المقام  
بما ادته لنا من الدراسات وشخصته لنا من  
الاكاسيب اذ ملنا كيف تدرك الخفايا وتال المنايا  
باللين والرفق عند امكان اجتناب العنف والقسوة  
المادية وهي طريقة حسنت لدى بعض رجال الثمن  
الحسالي الذين حركتهم داعية التعصب الديني  
وليدوا اشرف مبادئ الحرية فسدلت على قلوبهم  
فاشيتة الطوى والانشياز للغاية الدينية وتصدع  
لفصاحتها جانب المدنية الحقيقية والحرية التومية  
واحتزلها فريق مهم من انصار الانصاف وحياة  
الحقوق العمومية



جزيرة البلكان ولذلك لا يبعد ان يكون اليونان  
يضعون من اوزار الحرب وان تطامعوا بصلح  
السيف لها فالحذر الحذر لهم يوم تحمل يوم الطامة  
بطيخهم ويحارونهم من حيث لا يشعرون  
ولا تعرفهم بعيتهم صاعدهم ففي سنة ١٨٩٧  
احسن تنظيمها في سنة ١٨٩٦ حيث لم يمتاز  
بساكن اليونان الا بالعصيان والفرار ولكن جهات  
بينها وبين الجند العثمانية فالانجذاب والفرح  
بالقتال من اليونان لا يسد سوء تنظيمهم ولا حسن  
الايدي العساكر العثمانية الذين انظفروا على  
المد والبالد واليات وقد بعث مكاتب التماس  
الشمسي بسلانيك وهو رجل من الحاذق المشهورين  
ببغضه للمسلمين بافادات الى جريدته بغاية الصب  
والتهويل ليخفي اليونان ان يعتبروا بها الخ فيها  
بخصوص شهامة الجند التي لقيادة ادم باشا  
البالغة في حومات التزل لا على الورق ١٥٠ ألف  
مقاتل يربو تنظيمهم وانقادهم من كل مدح اصبحوا  
على الجمر اشتياقا للقتال هذه عبارته ثم قال واني  
لتعجب خصصا من التريكات السريعة التي  
تمت في هذه السنين الاخيرة من حيث طرق  
النقل على السكك الحديدية والبرقيات  
المركبة  
وقد كتب الجنرال غوتس الذي دبر اعمال  
الجند التركية باثانه هذه من نخبة الصباط  
اللاتانية ان الجيش العثماني جيش جيد باع درجة  
الكامل في الاستعداد وحسن التنظيم ولما كان  
ادم باشا على يقين من هذه المزايا طلب كف  
ارسال العساكر لما انه خبير بامسول الحرب  
فارس فترينا في اعم المدارس عالما بمهنة مواقع  
اذا تعد ذلك قلنا ان مجرد هذه الحقيقت  
دلت على اننا (عشر الفرنسيين) ارتكبنا زلة  
خالف لها اذ اعطانا المرمي في الاستانة فحرصنا  
على تنظيمات وحيية لا قدرة لنا على نسخها ولا  
على التاليم بها بالقوة الجبرية فاعضا بذلك المفسدين  
الذين لا يرغبون الا في اقتناص الفوائد من تمكرو  
التجاري وقد اصبحنا اليوم ملزمين بالسعي في  
ملافاة المصائب حتى لا تقع على ام راسنا ومكنا  
الماليا بقله حذانا ان تتولى النفوذ الذي كان  
لنا بالدولة العثمانية فليس عليم الثاني يولي  
عليها مزاياه ويسدل عليها حايته ويخفي من  
حساميه اقتياد او مساعدة من الدولة التي كانت  
حليفتنا من صور تجمعها بها روابط شتى فظهرنا  
بذلك قصورا سياسيا اهدانا نسفي في استدارك  
مسلكت الجند مونا لمصالحنا بآوروبا وافريقيا حيث  
تتمنا راحة افكاره ملايين من المسلمين بالخارج  
سوتونس دون ما تهديم الاقدار بمصر فانتقل اذا  
من التخص في مسألة كريت التي هي عبارة  
عن تلة توافق صالح ذوي المسالك السقيمة  
والخصال الذميمة وليرجع الى مقابله ومنزلتها التي  
رؤفاتها طيفا وجهلا  
علي يوسف

## حوادث خارجية

### اخبار الاستانة العلية

وقد جلالة شاه ايران المعظم  
لجلالة السلطان المعظم

جاء في المريد لآخر تحت هذا العنوان ما  
خلاصته ان الحوادث الاخيرة عركت في الدولة  
العلية عواطف المروعة والغيرة من جلالة الشاه  
مظفر الدين شاه دولة ايران العلية فارسل وقد  
مراد من بعض عظماء رجاله الى الاستانة ليقدموا  
بين يدي جلالة السلطان عبد الحميد معروض  
ايمانهم بولوعهم لاجل العظمة واستعدادهم لمسامحة ان طرات  
حوادث تجلب ذلك في الحدود العثمانية ما يولي  
الملكة الايرانية وكنت جردود (ترجمان حقيقت)  
تاريخ ١٦ شوال ان هذا الوفد العالي وصل لدار  
السعادة من طريق فينه يوم الاثنين الماضي صائلا  
زيادة على ما كلف بتبليغ من عبارات اليد والولاء  
كتابا بخط جلالة الشاه لجلالة السلطان المعظم قال  
المصور ولعل هذا الوفد يكون دائرة تكوين  
جامعة شرقية يوفق مراد الاتحاد المصالح بين  
هذين المملكتين العظيمتين وما يليهما من الملة لك  
ولا ما رأت الشرقية تجاه لاتحاد الاورورباوي  
وقد ذكرت جريدة لمرات الفنون ان جلالة  
السلطان المعظم انعم بالترقية الثانية من الصنف  
الذي على حصة محمود بك خان نجل سردار  
جيش مملكة كلافان وبالشان المجيدي الرابع  
على حصة عبد الباقي افندي احد حجاب مظفة  
الامير عبدالرحمان امير الافغان ثم افادتنا الاخبار  
لاخيرة بان جلالة السلطان المعظم بعث بكتوب  
بخط وده مصحوبا بسيف مرمع الى جلالة شاه  
ايران وهو ضوان التحالف بين المملكتين  
اكتشفت الصيغة بالاستانة على ومارة من صمنا  
عدة ايام من الذين رجعوا الهادي في السنة الماضية  
بمباركة نسف البلك العثماني  
ابلق سراق الدول ناظر الخارجية مذكرة شفافية قامت  
دليا جديدا على تعصب بعض الدول لاروربية  
التي تحققت لظفر العثمانيين وابت لا عاكتهم  
ومررت تلك المذكرة ان كل بادي بالهجوم تكون  
عليه الميديفران الدول لا تسمح له بان يحصل  
على ادنى فائدة ارضية من هواق الحرب وانه  
سلت مثل هذه المذكرة لحكومة اليونان والتمدد  
قد اتفق لذي عينين واصبحت داعية التالب  
المسيحي ما لا يختلف فيه اثنان  
اخبار الحدود

من التعزز والتفكك وهو نكر ايدته التجارب  
وامت عليه الدلائل القاطعة  
واليك لان يجعل اخبار الحدود والحرب التي  
ان تركتها اوروبا سجالا بين الطرفين كانت فاقتها  
خيرا كما اخبر به العارفون  
قال مكاتب ليكلار في لاسونيه بتاريخ ٥  
ابريل زرت استحضاما عندا رسا على الحدود  
فالتحدرت مع جبل بدنه فاذا هو جبل ارتفاعه  
الفا قدم البصفت من مبعته ووعته وتعجبت  
من شطارة لاتراك كيف تمكنوا من وضع المدافع  
العديدة على قممها فسلوا موقعا حسيبا لحكموا  
ياشرفوا به على سائر السهل دل على تمام معرفتهم  
لحروب القتال فهو مرمع يستحيل اخذه اما الطريق  
الموصلة من الاسنة الى لا رسا فتصنفها  
العساكر من كل جانب وقد رأت اليونان يقعون  
هناك استحضاما فليد الموقع حيث كان تحت رمي  
المدافع العثمانية فاذا كانت جميع مدافع الترت  
كما رايته من التنظيم استحال على اليونان مقاومتها  
من تلك الجهة  
اما العساكر العثمانية فالفهم تأسفة للقتال  
ولم يمسك عنانهم الصباط الا بكل جهود وديله  
ان بعضا من اليونان كانوا يتخفون مخصورا  
بالتنيمات ليدع طريق فارسل اليهم قاذف العساكر  
العثمانية يعلمون ان العساكر لو بسعوا ذوي  
البارود يستحيل امساكهم من القتال  
وفي رسالة من لاسونيه بتاريخ ٥ الى شركة  
هاواس ان الجند العثمانية اصبحت كلها بمرامها  
وقد تم استعدادها للحرب وسائر المواقع متواصلة  
بالاسلاك البرقية واستعدوا التايغون بين مركز  
قائد عموم الجيش والمراكز المتقدمة قال المكاتب  
وامر التاريخ توجهت مع تكان بك الى ارماني  
وهي بلدة بالحدود حيث هنا فرقة كبرى من  
الجيازة بقيادة علي باشا فطلب كنعان بك من  
الباشا ان يامر بالوثوب للحرب فما اشار  
بذلك على الايات حتى اصبحوا في تسع دقائق  
على قدم القتال واجروا مناوآت شامة بقبول  
جبرية على اكل نظام ومع بعد مسافة العسكرات  
من الماسي فنقل المهمات جبار وفق الرغبة  
واندى العساكر بقرته وزادا يكفى لامة الف مقاتل  
خمس عشرة يوما ولا زال الزاد والمهمات تزد واهالي  
البلدان من الارام متمتعون بكمال الراحة وقد  
ذكر في الخبر ادم باشا انه بلغه ان عصابات  
من نظام اليونان يسعون في اجاز الحدود العثمانية  
فان وقع ذلك يصعب منع لارناووط من اخذ  
الدار فانهم صاقت نفوسهم وصجروا تطلبا للقتال  
وقد طلبوا ذلك فام ياذن لهم وهم طاليون للتحقيق  
بالعساكر النظامية وقد رايت من الجند احتياقي  
ناما وفرحا عظيما بالقتال  
ومنها في ٩ ابريل ان جموعا من اليونان دخلوا  
للتراب العثماني بالقوب من غرونه من مواقع  
الحدود فقابلهم العساكر العثمانية بالاطلاق الرصاص  
وابتدا القتال من الساعة الحسنة صباحا وكان  
عسكر النظام من اليونان من جملة المهاجمين  
فامر المشير ادم باشا بالاستعداد الجند للقتال  
من منصب لعدم مواقفه على ذلك

ونها في ١٠ منه ان البنادق اصيحت فاملت  
بين مواقع الترت ومواقع اليونان وان اثبتت الاخبار  
الرسمية بانهم لم يتجاوزوا الحدود الا ١٦٠٠ من  
ومن المؤكد ان ثلاثة آلاف من ارام مقدونية  
التاترين مع المعازل العثمانية (قال الراوي)  
والتايير لم يعلم  
وفي رسالة من لا رسا من مصدر انكليزي  
ان الاستعدادات الحربية لا زالت جارية بكل  
دقة ونشاط ويقال ان عدة عصابات يونانية ظهرت  
في جهات كثيرة من مقدونية  
وتفيد اخبار اينا ان العثمانيين مقسمون  
للقبال في كل جهة مستعدون كل الاستعداد  
وجاء في رسالة من غرونه الى التيس ان  
اليونان تجاوزوا الحدود فيها بين مسووف وديسكنا  
من امدان الحدود فدام القتال بينهم وبين العثمانيين  
يوم اسن كلم وانضى العثمانيون اليوم فتجاوزوا  
هم ايضا حدود اليونان وحملوا على ثلاث مواكز  
مصرية يونانية فاولمهم بلاه  
ومن اخبار الاستانة الرسمية ان عصابات  
من اليونان تجاوزوا الحدود فالتحدرت الوسائل  
اللازمة لطردهم  
ومن اخبار ايتنه انه وقعت مقاتلة بالحدود  
كان فيها الخط للمجعية ذات الليل كله وانه  
تهدمت بعض المراكز العثمانية وعاجت خطاط  
اليونان لنبوء الترت لنياليا والغالب على الطن  
ان الحرب قد اندثرت وكان تعدي اليونان على  
الحدود يوم الاربعاء وكانوا للقيادة بعض عصابات  
نظاميين  
صدر لاذن للمشير ادم باشا بتجاوز الحدود  
لشيت وجرد عساكر نظامية من جملة المتدربين  
على الحدود بحرق بعض المواقع العثمانية وقد  
وامر التاريخ توجهت مع تكان بك الى ارماني  
وهي بلدة بالحدود حيث هنا فرقة كبرى من  
الجيازة بقيادة علي باشا فطلب كنعان بك من  
الباشا ان يامر بالوثوب للحرب فما اشار  
بذلك على الايات حتى اصبحوا في تسع دقائق  
على قدم القتال واجروا مناوآت شامة بقبول  
جبرية على اكل نظام ومع بعد مسافة العسكرات  
من الماسي فنقل المهمات جبار وفق الرغبة  
واندى العساكر بقرته وزادا يكفى لامة الف مقاتل  
خمس عشرة يوما ولا زال الزاد والمهمات تزد واهالي  
البلدان من الارام متمتعون بكمال الراحة وقد  
ذكر في الخبر ادم باشا انه بلغه ان عصابات  
من نظام اليونان يسعون في اجاز الحدود العثمانية  
فان وقع ذلك يصعب منع لارناووط من اخذ  
الدار فانهم صاقت نفوسهم وصجروا تطلبا للقتال  
وقد طلبوا ذلك فام ياذن لهم وهم طاليون للتحقيق  
بالعساكر النظامية وقد رايت من الجند احتياقي  
ناما وفرحا عظيما بالقتال  
ومنها في ٩ ابريل ان جموعا من اليونان دخلوا  
للتراب العثماني بالقوب من غرونه من مواقع  
الحدود فقابلهم العساكر العثمانية بالاطلاق الرصاص  
وابتدا القتال من الساعة الحسنة صباحا وكان  
عسكر النظام من اليونان من جملة المهاجمين  
فامر المشير ادم باشا بالاستعداد الجند للقتال  
من منصب لعدم مواقفه على ذلك

وفي خبر من الاستانة ان الجند المتجمعة  
بالسوق بلغت خمسة وستين الف مقاتل وقد  
صدرت لارادة السنية باشتراء عدة مدافع فرنسية  
لتعزيز الاستحكامات ووضعت على صفائي خلد  
سلانيك عدة مدافع من الطرز الجديدة واقامت  
استحكامات وطوابق منيعة ترد كل مرمى كما  
وضعت عدة الغلام بسواحل كريت وده الحاج  
تحت الماء  
وفي خبر منها الى الغاريت دوقا تكفور ان  
الحصنة السلطانية بمعهد ما بلغها تعدي اليونان  
امرت ادم باشا قائد عموم العساكر بالزحف على  
بلاد اليونان بدون لوان فسعى سفير الروسية في  
الحين الحاليين الهاموني وقال من الحصنة السلطانية  
ابطال ذلك الامر  
يوم السبت القابل تخرج من البوغا ثلاث  
مدربات اخرى قاصدة كريت  
محاصرة اليونانية  
جاء في خبر من فينا ان استاذنا انه صدر  
لاذن لقائد مرمي يولا من مرامي انما باعداد  
ثلاث مواكب حربية للمشاركة في محاصرة  
اليونان وقتل النوفليرس ليران الوفائي باث تاما  
بين الدول لمحاصرة بيريو ولذلك اخذت الدول  
في تعزيز اساطيلها  
اخبار كريت  
جاء في رسالة من خانية بتاريخ ٥ ابريل  
الجاري ان الباشا يوزق الذين ملجوا الصاة  
الذين طاعم قصل الروسية قد ملوا بمن قتلهم  
وقد سال القصل اسماعيل بك والي الجزيرة عن  
سبب ذلك فاجاب بانهم لا مهدة عليه حيث  
فككل قواد القوي لا وروباوية بالنظام ولذلك  
اخذوا في تجهيد الباشا موزوق من السلاح  
فاخذوا الى الان ٥٠٠ بنديقة من جملة ٦٠٠  
وزفت عليهم وذلك بالقوي الجبرية وقد اعلى  
اميرالية لاساطيل بان كل تحالف بعدم الرصاص  
ومنها في التاريخ حاكم العساكر حسن بامو  
فعارضتهم قوى الدول بالتقابل فدام القتال مع  
المسلمين اربع ساعات وقد ذكر القبطان بينون  
الفرنسي في تقرير الكاندان لاطالباي ان  
العساكر النظامية اليونانية كانوا من جملة المهاجمين  
يقول الكولنيل واسوس انه اذا حاصرت القوي  
المختلطة والزمت بالخروج فانه يتعصم بالجبال  
ويستمر على القتال واخبر لاميالية بكتوب ذكر  
فيه ان كل ثائر يطلق الرصاص في صاكر اوروبا  
جزاءه لاعداد بالسلاح  
حاول بعض مساكر النظامية النزول بالساحل  
البلبي من كريت فتمنعهم من ذلك فاير نساقي  
رومه - طلب لاميال كوروا قائد قواد لاساطيل  
لا وروباوية الراية ببناء كريت من حكومتهم  
التقلي من القيادة فاجابته لذلك بشره ان يستمر  
واي الدول على محاصرة مرامي اليونان وذلك  
لهدانا لجلال جديد  
خاتيه اصبح التاترون يقيمون لاستحكامات  
لاكرويتري ويستمرن على مقاتلة المسلمين

منها وصلت ٧٠٠ من لانكليز لسيرة و ٧٥٠  
مصري من الروس بعدد لمرسي ويصوت عزيرا  
للقوي الصا بة وقعت مقاتلة مهمة بتواحي  
قديية حاكم فيها التاترون معازل الترت فجرح  
من هولاء نفر قليون ومات كثير من التاترين  
وجه لوار كياسمو مكتوبا الى قواد لاساطيل  
يعلمونهم بانهم عازمون على مهاجمة حصنها وان  
الحامية العثمانية تطلب لافراج على النساء  
والاولاد الذين بها العجز من مقاومة الطجعية  
فارسا اربع بوخر نمساوية وانكليزية لهذا  
الغرض  
فقد سلو مقاطعة سينيه الماء لان التوار منعوا  
مهم ورود ماء العيون رغبا على مدافع لاساطيل  
وكلف الباب العالي لاميالية بالخاصرة للاوامج  
عن اسارى ملاكها الذين وقعوا في يد اليونان  
وامنع القناصل من المذاكرة مع التاترين بدواخل  
الجزيرة لاجابة لمرفوب لاميالية ويقال ان رجال  
السياسة يسعون في اباطلة انقلاب والي الجزيرة  
بمشورة اهلها في اجتماع ام وعارض في ذلك  
المانيا والنمسا  
اشعر لوار كياسمو قبطان باخرة انكليزية بانهم  
يعملون عمل العصب المعلن بها لتصارع الدول  
بالعداء والمطون ان مواكيب الدول تحضر  
لاستحكامات التي على الجهات المشرفة على المدينة  
حتى لا تقع في يد التاترين حيث بها ١٥٠ من  
العساكر العثمانية لا تكفي للدفاع  
وفي خبر ان التاترين فتحوا قلعة بصاط  
في ٩ من الشهر ابلغ الباب العالي دول اوروبا  
مذكورة بطلب فيها استرجاع عسكر اليونان من  
كريت وسجل على ولاية والي اورورباوي فمضى  
تجهيد المسلمين من اهالي كريت من السلاح  
ايتنه في ٩ منه سجل الباب العالي تسجيلا  
رسميا لدى حكومة اليونان لنبوء كريت  
جاء في مكاتبته من رومه الى الدايي نيويز  
ان كاندان باربعة ايطالية استرجع الى منها  
لماين من الملاحه نزلوا الارض خوفا من تايير  
التاترين لهم حيث توعد التاترون بالطلاق القاتل  
على المدينة  
من الاخبار الدالة على تعصب العسكرات  
الغرفانية ما وقفنا عليه في جريدة المريد لآخر  
نقلنا جريدة (حميت) المطبوعة بيليا بخصوص  
سفينة اليونان فيرا التي جاءت الرسائل بانها  
وقعت في اسر سفينة نمساوية حترت عليها بالقرب  
من مياه كريت وال حال ان سفينة عثمانية تسمى  
ارقاديا طاردها وقابلت عدوانها بالعدوان وبعد  
قتال عنيف بين السفينتين كان الظفر للعثمانية  
بعد ان قتل لمانية من بحريتها و ٤٥ من بحرية  
اليونان ثم سارت بالسفينة البرانية اسيرة الى  
مياه كريت وكان سيرها بطيا فاتفق ان سفينة  
نمساوية كانت تتحرك هناك للبحث عن فيرا  
فلاقت بالعثمانية التي سلحتها اياها لتصلها الى  
لاسطول لا وروباوي بجنايتها هذه حقيقة فتمت

سفينة فيرا التي قالت منها شركة هافلس وروتر  
في ٢٤ مارس انها كانت صالقة والقلق منها شديد  
ثم قالت منها ثاني يوم انها اوجدت في قبضة  
سفينة نمساوية فمن هنا يعلم القاري اساليب  
النعية والتدليل  
الحكيم غروني العضو المسلم  
يوم الثلاثاء مساء اعد المسلمون نزلاء باريز  
مادبة لشرب الشاي اكرا ما للحكيم غروني العضو  
المسلم بمجلس نواب لامة الفرنسية حضروها  
جم غير من التونسيين والمصريين والعثمانيين  
ولما استوى المقام بالحاضرين قام الحكيم المشار  
اليه والى خطابا بين فيه فصل دين لاسلام  
ووجه اسباب تنهقر الدين الكاثوليكي وان  
لاسلام سدين به سائر الشعوب في المستقبل  
ثم طلب افادة جوامع بباريز وناسيس جمعية  
خيرية لاسلاف المسلمين والتعاون على فعل البر  
والاحسان وفي رواية ان حضرة الحكيم سيزور  
الحاضرة التونسية في اواخر هذا الشهر بمناسبة  
استراحة عيد الفصح وقد اتفعا في هذا الخصوص  
برسالة من المحترم الوجه القبطان السيد عمر  
ابن احمد من قلتي تضمنت انه اجتمع بالحكيم  
المشار اليه جمعية الفتة لانتخب السيد عبد  
الجليل الزاوش بمعلم بباريز ونذا كروا مليا في  
شان اعتقاد الحكيم وما اكتسبه من المعلومات  
بخصوص هذا الدين القويم فوجداه مصمدا على  
اعتقاد الماويل وعلى عدم الاخذ باقوال المفسرين  
فعارضه في مسألة الماويل بان الله الذي ارسل  
محمد نبيا ورسولا قادر على ان يرسل عيسى  
يومئذ النج والعكس وفي محدث التفسير بان من  
انظر على سر لسان العرب واكتشف على اسرار  
الكلام القديم اقرب الى اليقين واصدق ممن  
تعلم القرآن في كتب الترجمة وخلصا القول  
ان الحكيم رجل محمود السيرة بصطنع المعروف  
ولكن له مذهب خاص به في فهم معاني القرآن  
منعت فيه ولذلك لم يكن اعتقاده راسخا وهو  
دارم على تعلم العربية ويحفظ آيات كثيرة من  
القرآن العظيم عازم على التناول في قطر الجزائر  
وتونس حيث قصد لاجتماع ببعض العلماء حتى  
يهدي الى طريق الصواب ولا يرتكب في خطابهاته  
من الاغلاط ما يجب كارتياح فهو رجل سامي  
الادراك ولكنه محتاج الى التعلم ليسلك بالاسلام  
اقوم المسالك  
وقد تكلمت جرائد باريز على هذه المادبة  
وقالت جريدة الباتري ما معناه حضر لاحتفال  
السوي انانو والسوي يهفل وكتابه السيد دوميتر من  
رحلة افريقيا والسوي لاماريتار كاتب سجمعية  
افريقيا الفرنسية والسوي ديريبيو من اساندة  
الكوليج دوفرانس والسوي دوجاريك مدير الجغرافية  
والشرة لاسلامية والبارع السيد هيداس استاذ  
العربية والشيخ ابو نظارة الجيور وفي الساعة ١٠  
مساء دخل الحكيم غروني مصحوبا بكاتبه وبالسيد  
حسونه العياشي التونسي لقائه لاستقبال ولم

يسجد كعادته فصافح الحاضرين ثم جلس على  
كرسي الرئاسة وبعد شرب الشاي ابتدا السيد  
حسونه العياشي بخطاب بلغ مدح فيه الحكيم  
حدث فيه المسلمين نزلاء باريز على التعاضد  
والنفاذ على ما فيه خير لاسلام وطلب من  
الفرنسيين لاجانة على المواخاة بين النصارى  
والمسلمين وعقد تحالف بين لاسلام والفرنسيين  
ثم تلى الحكيم غروني خطابا طويلا  
ثم نطق السيد ديريبيو ببعض عبارات تناسب  
المقام وختمت الخطب بكتات طريفة وشواهد  
ادبية لطيفة في لذة التمتع فحكرم من سماع تلك  
الخطب الشائقة وعقد منتصف الليل افتقر  
الجمع  
حوادث داخلية  
مبشرة يوم الثلاثاء الفارط اقبل فخامة رئيس  
الجمهورية جناب سيو ملي الوزير المقيم العام  
ليلة يوم الاربعاء الفارط اعد جناب سيو ملي  
الوزير المقيم العام مادبة فاضوة لجمعية الفلاحة  
التي لها لخبية من اعيان الملائكة الفرنسيين  
بتونس مقروها بباريز وذلك بيهو ارفع الطعام  
الباريزية حضروها جم غير من اعيان الفرنسيين  
وفي مقدمتهم جناب وزير لامور الخارجية وجناب  
السيو رينو كامييه رئيس قلم سر جناب الوزير لوما  
التنبي الطعام قام جناب الوزير المقيم خطيبا في  
هذا النادي ورحب بالحاضر ثم ثم اتى عنان  
الخطاب فهي جناب وزير الخارجية بتوليه من  
ممن اعطاه صحيفة العلماء (اكاديمي) بالانتخاب  
وعلى طول بانه في تاليف تاريخ ريطيلو استاذ  
سياسة لاستعمار الفرنسية وانه جباري ادارته  
للنظر التونسي حسب ارشادات وافكار رئيسه  
وصديقه سيو هانولو ثم شكر اعيان الجمعية على  
اعانتهم لادارة القطر التونسي وتأييده امتيازه في  
العمران ثم حضر جناب الوزير فصل استقلال  
المستعمرات بذارتها وميزانيتها عن ادارة الدولة  
الفرنسية ثم طلب اعتناء الجمعية لهذه  
الخطبة وختم الخطاب بان شرب نخب العاصرين  
ونجاح لاعمال بالقطر التونسي ثم قام السيد بيكو  
وانتى على حزم جناب الوزير المقيم وحزومه  
وحدث على الوقاق ونبد ذواقي الطفاق ثم تلاه  
جناب وزير لامور الخارجية وظهر ابتهاجه من  
حضوره من جملة المهرين الفرنسيين فهو من  
عهد تولية ادارة شئون المسالك الجمعية لم يوج  
من لاعتناء بمصالح المملكة الفرنسية وقال انما  
ينمو العمران ويتسع نطاق الرفاهية بقوة الافراد  
وصرف لاماويل بدون تعطيل من الحكومة ثم شكر  
جناب الوزير سيي الذين جلت مقدمه في ادارة  
القطر ويشهدوا معلمه كجناب السيد كامبون  
والسيو ماسيكو والسيد دوميتر واننى على حزم  
النزلاء الذين ادركوا ان حسن معايشة ابناء القطر  
تكنفي بموالاهم وتشريكهم في الصنيع القاطنين



به الذي فيه قصر فرنسا وحكم كلامه بان عرش  
نخب عموم الزلا وبتجاه مشروعاتهم فتنقل  
الحاضرون خطيب جناب الوزير بمطامير  
لاستحقان  
اصمن قوام بعد ذكر فضل المملكة التونسية  
على سائر الافاق التي لحكم الجمهورية الفرنسية  
ان هذا الظرف اقام الدليل على قابلية فرنسا  
للاستعمار خلافا لبعض العقول السخيفة فهو  
اعصها ورفقتها نمو العمران ونجاح ساعي  
المعدين الذي تغلقوا بتربته تعلما وثقا يبدل  
المال والمثابة على الاعمال وقد غلط من توهم ان  
العصر الاثني حائل دون نمو العمران فبطرقة  
الحماية استلزاما لتلك الامانة التي لها الفضل  
الشهود واقتضا خزانة ملكاتها العظيمة وبذلك  
ذاع صيتها في الافاق واخترق تصوم المملكة  
فرون صدها في جميع الطبقات لاسلامية وهو  
مصدق ما وجهه السير موان في استطاعته  
النارية وفيه تاييد لمشروع المدينة  
ويوم لاهد الفارق بارح جنابه قاصمة باربر  
قاصدا بحسرة تونس منبها من افاته الجزيرة  
بالديار الفرنسية  
**قدوم وزير التجارة**  
اجابة لاستدعاء جناب الوزير المقيم العلم  
لحضور افتتاح مرسى صفاقس قد من جناب  
المسيو بيخي وزير التجارة على استلامه من فاير  
الجنرال شاتري من فابورات كناية ترانزاطا لتلك  
الذي استأجر لادائه وذلك في ١٩ من الشهر  
الجارى صحبة كثر من من لاجبان المدعوين  
لذلك للاحتفال فيصلون لحاضرة تونس يوم  
الثلاثاء ٢٠ من الشهر يزورون في مكتب رسمي  
بسوسة وصفاقس وقصر اجم والقيروان ثم يتلبون  
لفرنسا في ٢٩ منه  
**الاحتفال بافتتاح المجلس**  
**العدلي بمدينة سوسة**  
ورد اليها من مكاتبها بسوسة ما نصه  
كان يوم السبت الموافق اول يوم من ذي  
القعدة يوما مشهودا جادت به نفحة من نفحات  
الاسعاف يبلوغ المرام لما اشعل عليه من بواعث  
الفرح الذي اضللت منه النفوس بتقديم لاجز  
جناب مدير العدلية متبوعا بالسادة لاملال  
الذين عينتهم الدولة للانتصاب بالمجالس العدلي  
بسوسة وقد تبايعت فيه على الوجبة باعمال  
الساحل سوابق السرور كتابع جوههم يومئذ الى  
المحور الاحتفال بتوسيم المجلس المذكور والعرى  
برئيسه لاجرم واصفائه وقبل الساعة التي عنت  
لغاية الوقت الذي يحضر فيه الوردون وهي  
الساعة الرابعة مساء زينت بطحاء دار الباى  
باصطفاف انواع من التكتات لاحتراقة الوردون  
بحسب الراتب والاحبار وامم تلك التكتات  
مرقى اثنى نصل يباب يحمل الراية بسوسة  
على منطحة زواي حسنة الوشي اعدت لقيام  
الخطباء الكرام ولما كانت الساعة الرابعة المذكورة  
اقل جناب الشهم الكليل محضو بعض من

اعيان الصباط تلوهم كوكبة من الهيئة العسكرية  
وعلى اثرهم اقبلت الذوات من وطنيين ومن  
نزلاء فرنسيين ومن روساء ادارات واصحابها  
ومخايل البشائر تلوح من اسرة وجوههم فتاهم  
المكتفون بقول وفادتهم وانزلوا سكا منهم المنزل  
الائق به ثم احاط بالجلساء العدد الوردون  
لاهلالي وفيهم واقفين على قدم اللالذاذ بذلك  
المظر المبهر بالزيات المزدانة بها الطقات  
المشرفة على دار الباى ولما انظم المجلس بدأ ذكر  
انظام العقود بذررها صدحت الوشي بالهاها  
الشهية منها الدم الوطني التونسي المعبر عنه  
بسلام الملك سيدنا دام عزه ومنها الترم الوطني  
الفرنسي وبآخر حركم من تلك الاحيان قيام  
المحترم جناب الواقف وتلا خطابا تضمن من  
الفاقد ما التحف به الحاضرون ففكر متبعه  
كما يجب وانتهاه خطابه ابدى الحاضرون  
علامات الاستحقاق بالصافي فلم جناب لاجز  
مدير العدلية وتلا خطابا صدارة بالبناء على جناب  
الكليل ابريا المرافق الذي بالكان عما ابداه  
من الترحاب وحسن القبول واعرب لجمهور  
المستوطنين من اهالي واجانب الحاضرين  
بالمكتب المذكور من السرور الحاصل له من  
مصادقة صور ادراكهم لكنه افكار الدولة  
الحامية قائلا ان فرنسا هذ بذل مجهودها لتحقيق  
نوايا التقدم وتوسيع نطاق دائرة الادارة التونسية  
لم يكن ذلك لاتصاف مقصد سياسي فقط بل  
لاجابة داعي صالحنا العام القاضي بتقديم جمهور  
دائه الامانة التي اصبحت مصالحها مرتبطة به  
وما يوطد ثننا كون جميع الناس ادركوا ذلك  
واقاموا الدليل عليه بحسور مفردهم وجههم  
للاذراب عن حسن تكتاتهم للدولة من صميم  
الواد في وقت تعقبتهم فيه بنظم عدلي وهو اعور  
الحق صنيع هم قدمنا شوطا في سبيل الترقيات  
اذ ان لاهلى هوس ان ينقطع المراحل  
للحصول على صالح هو في طلبه عند ما يقع التعدي  
عليه ولا انتظار مدة للتبجعة صار اليوم يرى بين  
طهرانهم كحكا يتصفونه بدون مصاريف ولا  
غراب من محله ولا تعيب على ان داه المحاكم  
منظمة بكيفية تسمي المرافع لديها ان ينظر لها  
بعين الثقة ويوجد بها ما يوجد بالمحاكم الفرنسية  
من اشهار المفاهيم والاحكام وحورية الدواع  
وهجت كان الخطاب الذي تلاه جناب مدير  
العدلية باللغة الفرنسية قام باجاء تفهيم ماخصه  
للوطنيين باللغة العربية الفاضل الركي لانجيب  
الراوي من ابيه سند لاداب ولاستقامة المنقذي  
بلان المعارف الباراع السيد خليل بوجاهب  
فشغف الاسماع باحسن من اقراء الجواهر ولما اتم  
كلامه قام الموقر المحترم صفرة الما جدين الفائقام  
السيد محمد الطيب الجولي عامل سوسة وتلا  
خطابا نصه  
ايها السادة  
من المعلوم ان من اسباب النجاح والعزوان

بالاعان حتى اتم نظام العدلية ووسع في دائرة  
كانت الدول تصديق في بسط جناحه . ليستل  
بظله المعنوي . ولا ينكر فضل لآ ذوا الجبل  
المكايرون . ولجل ذلك ولما جيلت عليه حصرة  
مولانا سيدنا اطال الله بقاءه من حسن الطوبى .  
لم يحرم من ذلك الرعية . فايد بالامر بتأسيس  
العدلية . وانتصاب مجالس اوقية . واقاها  
بمن كان بها جدير . وبأحرارها خبير . وهو  
جناب السيورج الذي اثنى ثريتها باحسن  
تدبير . وغير خفي ما في ذلك من الفوائد الجمه .  
والجرات الميمه . فمن فوائدها التي هي مائة  
تذكر تفكر . ان تعب الرعية بها يتصور . وانهم  
يستريحون من تكبد المصاريف ومشاق السفر .  
ولم يبق لهم منها الا في فوازل ذات بال كانت  
ان تحصر . ويؤيد لنا ذلك ما شاهدناه من  
استقامة المجالس التي اسست من منذ علم ما  
يسفرنا بحسن استقبال جلسنا هذا وبلوغ العلم .  
وخصوصا برئاسة الذي يلمو الخدمة بهذه الصفة  
بمحاسن صفات وقام بعبائنه احسن قيام . حتى  
استوجب ثناء الجاس والعلم . ولما انظرى عليه  
من الخصال المصونة لالحالة الدولة العلية على  
مجالس سوسة واختم كلامي باذاء واجب المتولية  
لجناب المحصرة العلية . وباده خالص الشكر  
لجناب الهام الوزير المقيم العام على التجميل  
بالاجابة عن المطلب الذي قدمته . في انتصاب  
مجلس في هذا البلد وتحقيق ما املناه . كما انني  
على جناب مدير العدلية الذي انيطت لعهده  
ادارتها وظهرت في اقل من عام نجحها فكان له  
ذلك غرة في جبين الدهر فخلد له بها جميل  
الذكر ومزيد الشكر  
ولما اتم جناب العامل خطابه يادر المحسور  
الى تصديق الاستحقاق كما مرفقام فرع الفضلاء  
المالك لزام بيان المعاني الثقة الما جدين الفاضل  
السيد صالح عباس رئيس المجلس العدلي بالكان  
وتلا الخطاب الايلي  
اما بعد حمد الله تعالى وشكروا على ما ابداه  
ملينا من فضله ونعمه فانشرق ساداتي بان  
ابدي فكرا في هذا المجمع الوحيد واليوم الفريد  
الذي يحق علينا ان نتخذة عيدا عن كامل  
تفكرنا وانتانا من مديونا العزيز جناب العدة  
العالم سيورج ابناء الله وامانه على ما اولاه  
ونعترف بكامل فضلها علينا اولاه عنايته وعلمانه  
التي سالت علينا القيام بواجبات ما انط لاملنا  
بمحاسن صفات وقابس وقصته لعجزنا عن  
القيام بذلك ولو يوما واحدا ويجب علينا وعلى  
عموم اهالي مملكتنا ان نرفع اكف الضارعة بقاء  
اميرنا المحبوب دام له العز والبقاء ووزيري  
العديتين الهامين اعزهما الله وبقاء الشهم الهام  
مدة الدولة الفخيمة الفرنسية وجانب الهام  
النصح كاتب الدولة العام اذ همهم وتناهم  
نحن ابناء وطننا اسندت ادارة امور عدليتنا الى  
من نصمها واحسن نظامها واسدل لواء هدله  
وبذل اعز معلوماته جنتا وبما بذله من النصح  
ونشر العدل بين افراد السكان قد امد الله تعالى  
يوم الاثنين المصوم خامس ابريل الجاري

في الساعة التاسعة ونصف صباحا وقع انتصاب  
المجلس التونسي بالقيروان بالمحل الذي اختير  
له بباب الكندي وموجمل مناسب للصاحبة  
التي اهد لها ولا يخفى ما في ذلك من الفائدة  
المهمة للتونسيين اهالي ناحية القيروان التي  
انطقت الستهم بالشكر على ما اولتهم الدولة  
الحصية من العناية التي اصبحت كل يوم تقيم  
عليها مطورا جديدا وهذا التنظيم مؤد بالخبر على  
من جالت يدهم في هذا المشروع الذي كان  
الحط لاو في جناب السيورج والسيورج بيرج  
وقد حصر ذلك للاحتفال كل من جناب قادم  
المساكر وجناب قاضي الصالح وجميع اعيان  
المدينة من مكلفين ومساكر ونزلاء ولما استوى  
المقام بالحاضرين فلم السيورج مديور العدلية  
والحكومة الفرنسية وتلى خطابا بلغا صدوره  
بالبناء على عموم الحاضرين الذين تظاهروا بحضور  
هذا للاحتفال ثم مضى بعبارة نصيحة ما سجنه  
المسلمين من الفوائد من اهدات هذا المجلس  
من توفير الوقت والمال والسعة في انجاز الاحكام  
وتنفيذها بايزم من لا يورم وما يرتب على ذلك من  
الغناء اعمال المرافعة التي اصوبت بالمختصين ثم  
بين ما في جعل المجالس العلية من فوائده  
لاصاف وما في اسناد الحكم الثلاثة بحكام من  
الكفاءة بتصدير للاحكام خالصة من شوائب العاط  
ولاصاف التي قد تعرى من انظار الحكم بحاكم  
واحد لا يتعار من غرض او مصادفة في احكامه ثم  
قال انه بسبب اهدات هذه المجالس صنيع محكمة  
الوزارة عبارة عن محكمة استئناف بجمع اليها  
المقاضيين في حال دهم رصام باحكام المجالس  
لجدر الحكم النهائي في قضائهم وفي ذلك  
كفالة اخرى لهم ثم اثنى على الرئيس الجدين  
السيد الشاذلي بن الحوجة الذي قد تدرت الدوائر  
العالية ولمه وعفته حق قدره اذ كان قائما بعمل  
هذه الخطة بقباس واستوجب بذلك الفضل جولة  
انتقائه رئيسا للمجلس الجديد وستظهر منه فيما  
بلا شك نفس تلك العفة ونفس ذلك الصاع  
والانصاف فعمد ذلك قام السيد الشاذلي بن  
الحوجة متكلما ففكر جناب المدير على ما خصه  
به من عبارات الفناء ووعده في حق وفي حق  
ونقاء في الخدمة بانه سيظهر في هذا المنصب  
الجديد من ما اظهره دائما من الانصاف ثم قام  
السيد علي الرباط عامل القيروان والسيد الصادق  
ابن خليفة في حق والده عامل جلاس واليا  
عبارات وجيزة ومدا فيها بان يكتو في امانة  
المجالس الجديدة ثم قام جناب السيورج وقد  
اذت فيه الحمية واعاد الشكر لجميع الحاضرين  
من نزلاء ومستوطنين ملكيين وعسكريين وخص  
بالذكر جناب فايد العساكر فقال انه ليلته كل  
الاجتهاد من حضوره وحضور جميع الصباط بملابسهم  
وسائر متعلقاتها التوسية بين الناس حتى لا يطمع  
الوجه في استمالته ولا يياس القبر الخامل من  
اضافكم  
واعلموا ان المحصرة العلية دام علما اجتهدت

هذه الخطب التي وقعت من الحاضرين موقع  
لاستحقان ثم انفض الموكب وقد ارتكض في  
العقول ان هذا التنظيم العدلي هو لا شك من  
اجل المآثر العسوان  
وهالك نص خطاب جناب السيورج المعار  
اليه في الفصل المتقدم وقد اذوا حصرة صديقا  
السيد خليل بوجاهب الى العربية في ذلك  
الجمع المشهود بالعبارات لائقة  
ايها السادة الاعيان ان مولاي بالقاء هذه  
الجميل الوجيزة ان اعرب عن مقدار السرور الذي  
حصل بها راحة منكم من الابتهاج بترتيب  
المجالس العدلية بيلدان المملكة التي اهداها  
دائه المدينة الشريفة التي هي امواتها في  
لا بمعاداة وعن اخوانكم الا ما يسر الحاطر  
ويحق في امنية الله على سرتكم بشرة الطر  
واختم كلامي بتقديم واجبات الشكر والاحترام  
للمحصرة مولانا اطال الله عمره الذي لا زل يعت  
من كل ما فيه راحة وعزارة وجنب الشهم الهام  
معدة الدولة الجمهورية الفخيمة جناب الوزير  
المقيم العام الذي توصل في مدة وجيزة لاستعلااب  
مطلب لاهلي بمداقته عن حق وقوس واجراء  
العدل بينهم وبين اخوانهم الفرنسيين حتى  
حصل الوثوق نسل الله سبحانه ان يمد يونه  
وصونه كل من سعى في خير هذه البلاد وسكانها  
انه محبب الدولة ( تصديق استحقاق )  
ثم تلا حصرة رئيس المجلس العدلي والقي  
الخطاب الايلي نصه وهو المشار اليه في مقالة  
الديش تونزوان  
يا حضرة المدير وايها الذوات الاعيان  
بحمد الله تعالى وبعتاية الحكومة المحمية  
في طول الدولة العامية تكسرت حصرة مولانا  
رفع الشان بحكملة نظام هذه الناحية اذ اسست  
فيها مجالسا عدليا مغرة مدينة القيروان منبعت  
التمدن العريق ومنابع العمران ذلك العمران  
الطامع الذي جاءت به التواريخ وتضرع بشواه  
الاصفي حتى بقي الى الان ذكره ولا غرابه اذ  
عانت حكومتنا المصونة آمالها على اعادة شباب  
هذه الجهة بان امدتها بالاطاعات الكافية التي اتتها  
اليوم بامس مجلس عدلي وصيغته حفظ الحقوق  
وضون لاهراض وبث العدل وهي غاية شريفة  
تذكر فشكر سيخاها بها جميل الذكر ارجال  
الدولتين اعامية والحمية لانها شاهدة بنجاح  
المشروع العظيم الذي اقيم في السنة الاخيرة  
وقعت مباشرة بجهات اخرى . بقي بها حسن  
الذكر من مآثر ذلك الصنيع الجميل الذي هو  
بكل خير كليل  
يا حضرة المدير  
هاته المرة الثانية التي طوقتي فيها الدولة  
بهمتكم سنة جيلة اذ انطت بهددي وبهودة  
رقامي لاجزين مامورية كباته فقد علمت مدا  
السنة الفارقة الخالص طويوتا وانصابتا لجناب  
الحق الذي هو محط رحلتا جريا على مفاصكم  
وطبقا للمعلومات والاوامر التي تلقاها منكم بها

ان انتخبكم من ثلاثين جامع الزيتونة همة الله  
او من تغلب في الوظائف الدولية والكل من  
ذوي الامانة العارفين بقيمة حفظ لاهراض بصونها  
عما يندسها وما يبتصمك لاهذه الخطة المحظرة  
الشريفة لا بعد تدريكم على مشافة احكام الادارة  
العدلية وهذا ما يشجعنا ويشجعكم وتعلمي به  
قريب الرعة اطمنة ما بعدكم وانصافكم حتى  
يحصل المقصود من نصب هذه المجالس ولا  
نشت في انكم لاجدون لاعانة الدامة من كل من  
نواب الدولتين العدة والمحمية ومع السيد  
المراتب المدني والعمال الذين بذرة مجلسكم  
وكذلك من نواب الشريعة المطهرة واعيان هذه  
البادية الشريفة وسر سركها . والله المستول ان  
لا بمعاداة وعن اخوانكم الا ما يسر الحاطر  
ويحق في امنية الله على سرتكم بشرة الطر  
واختم كلامي بتقديم واجبات الشكر والاحترام  
للمحصرة مولانا اطال الله عمره الذي لا زل يعت  
من كل ما فيه راحة وعزارة وجنب الشهم الهام  
معدة الدولة الجمهورية الفخيمة جناب الوزير  
المقيم العام الذي توصل في مدة وجيزة لاستعلااب  
مطلب لاهلي بمداقته عن حق وقوس واجراء  
العدل بينهم وبين اخوانهم الفرنسيين حتى  
حصل الوثوق نسل الله سبحانه ان يمد يونه  
وصونه كل من سعى في خير هذه البلاد وسكانها  
انه محبب الدولة ( تصديق استحقاق )  
ثم تلا حصرة رئيس المجلس العدلي والقي  
الخطاب الايلي نصه وهو المشار اليه في مقالة  
الديش تونزوان  
يا حضرة المدير وايها الذوات الاعيان  
بحمد الله تعالى وبعتاية الحكومة المحمية  
في طول الدولة العامية تكسرت حصرة مولانا  
رفع الشان بحكملة نظام هذه الناحية اذ اسست  
فيها مجالسا عدليا مغرة مدينة القيروان منبعت  
التمدن العريق ومنابع العمران ذلك العمران  
الطامع الذي جاءت به التواريخ وتضرع بشواه  
الاصفي حتى بقي الى الان ذكره ولا غرابه اذ  
عانت حكومتنا المصونة آمالها على اعادة شباب  
هذه الجهة بان امدتها بالاطاعات الكافية التي اتتها  
اليوم بامس مجلس عدلي وصيغته حفظ الحقوق  
وضون لاهراض وبث العدل وهي غاية شريفة  
تذكر فشكر سيخاها بها جميل الذكر ارجال  
الدولتين اعامية والحمية لانها شاهدة بنجاح  
المشروع العظيم الذي اقيم في السنة الاخيرة  
وقعت مباشرة بجهات اخرى . بقي بها حسن  
الذكر من مآثر ذلك الصنيع الجميل الذي هو  
بكل خير كليل  
يا حضرة المدير  
هاته المرة الثانية التي طوقتي فيها الدولة  
بهمتكم سنة جيلة اذ انطت بهددي وبهودة  
رقامي لاجزين مامورية كباته فقد علمت مدا  
السنة الفارقة الخالص طويوتا وانصابتا لجناب  
الحق الذي هو محط رحلتا جريا على مفاصكم  
وطبقا للمعلومات والاوامر التي تلقاها منكم بها

واجب توسيع نطاق العدالة واقبال الناس من  
كل مكان سحيق طالين انصافا راضين مائنين  
بلسان طلق على احكامنا وفي هذا الباب شاهدنا  
من المتأمنين ادينا لاملال الكلي لاحتكامنا وهي  
اعبر الحق غاية يجمع الفصل فيه اليكم اذ حصول  
دائه الله فينا كان بحسن تدبيركم وامدادكم انا  
بلا رعايات والوصايات النافعة ولهذا فان ما  
عرفتموه منا ببالاس من حسن السلوك في وجهنا  
العدلية هو الطريق الذي نستمر على التدرج فيه  
وهذا هو الذي يقع به البلوغ الى الغاية الامارة  
ومع ذلك فان المجلس العدلي القيرواني معاني  
الامل على حمة واة ثقة وثابة لادارات العمومية  
بالمكان اذ كان مثال مقصود الجمع هو خدمة الدولة  
واعلاء شأنها  
يا حضرة المدير  
ان اعتناكم بالاحكام العدلية التونسية وتوسع  
دائرتها اوجب علينا شكركم بما انتم امله فاقبلوا  
خصاص احترامنا لكم ولولاى لامر من رجال  
الدولتين حالة كوننا دائمين الله سبحانه وتعالى  
ان يقرن اعمالنا لنجاح مع بقاء المحصرة  
الشامخة العلية وسعادة الدولة العظمى الفرنسية  
حامية هذه البلاد ( تصديق استحقاق )  
**دفاع لازم**  
يقدر ما ابتهاج اهل الذوق السليم الخالين  
من لافراض من عدلاء الفرنسيين لانتصاب  
المجالس الادافية لاسلامية بالجهات وقصوصا  
بسوسة والقيروان لاعتقادهم ان مشروفا مكذا يخلد  
جميل الذكر لادولة الحامية الفرنسية سقط  
قسم آخر من اوائك الذين دخلوا لهذه البلاد  
بغلوب اشربت بغض العرب حتى صارت لا  
تتلف الا بما له مساس بجناهم فان كان شرا  
امتصوه وان كان خيرا استقوه وعديهم من لافعال  
الذمية الخالية للغار والشان للمجلس الفرنسي  
وانتهزوا فرصة توسع التونسيين سببا واحفارا  
واتهموا اولي الامر من رجال الدولة الفرنسية  
بحب العرب والاعتصام اليهم بما يعود بالاضرار  
على الفرنسيين واذا قلت لهؤلاء نحن العرب  
لم نر الا هذه لارعية التي تعبرون منها بالعتصم  
بل نرى ان اعمال اولي الامر من رجال الحامية  
تدل على وقهم موقف لانصاف وهو ما يرتبه  
ويرويه منهم كل عاقل اجابوك بوجهه مظهر  
فائلين ان يحمرو كونهم من ابناء لامة الفاتحة  
( لا بل الحامية ) بقضي على ولا لامر بعمالهم  
معاملة خصوصية اي انه لا يصح لانتصاف  
منهم والحكم عليهم فيما يعتنون به على المسلمين  
لان ذلك بعد مسا للاموس الفرنسي ١٢ وجريا  
على هذا البرهان يرى البعض ان تليس  
المجالس الادافية الذي واقق عليه جناب  
وزير فرنسا الفخيم هو خدش في وجه السلطة  
الحامية لانه فيما يرى صاحب هذا الفكر السليم  
لا بل السليم ان تليس هذه المجالس بقوي  
دعائم الهيئة العدلية لاسلامية التونسية  
وهو امر لا تقول حصرت به لانه يرى ان من

في انتخبكم من ثلاثين جامع الزيتونة همة الله  
او من تغلب في الوظائف الدولية والكل من  
ذوي الامانة العارفين بقيمة حفظ لاهراض بصونها  
عما يندسها وما يبتصمك لاهذه الخطة المحظرة  
الشريفة لا بعد تدريكم على مشافة احكام الادارة  
العدلية وهذا ما يشجعنا ويشجعكم وتعلمي به  
قريب الرعة اطمنة ما بعدكم وانصافكم حتى  
يحصل المقصود من نصب هذه المجالس ولا  
نشت في انكم لاجدون لاعانة الدامة من كل من  
نواب الدولتين العدة والمحمية ومع السيد  
المراتب المدني والعمال الذين بذرة مجلسكم  
وكذلك من نواب الشريعة المطهرة واعيان هذه  
البادية الشريفة وسر سركها . والله المستول ان  
لا بمعاداة وعن اخوانكم الا ما يسر الحاطر  
ويحق في امنية الله على سرتكم بشرة الطر  
واختم كلامي بتقديم واجبات الشكر والاحترام  
للمحصرة مولانا اطال الله عمره الذي لا زل يعت  
من كل ما فيه راحة وعزارة وجنب الشهم الهام  
معدة الدولة الجمهورية الفخيمة جناب الوزير  
المقيم العام الذي توصل في مدة وجيزة لاستعلااب  
مطلب لاهلي بمداقته عن حق وقوس واجراء  
العدل بينهم وبين اخوانهم الفرنسيين حتى  
حصل الوثوق نسل الله سبحانه ان يمد يونه  
وصونه كل من سعى في خير هذه البلاد وسكانها  
انه محبب الدولة ( تصديق استحقاق )  
ثم تلا حصرة رئيس المجلس العدلي والقي  
الخطاب الايلي نصه وهو المشار اليه في مقالة  
الديش تونزوان  
يا حضرة المدير وايها الذوات الاعيان  
بحمد الله تعالى وبعتاية الحكومة المحمية  
في طول الدولة العامية تكسرت حصرة مولانا  
رفع الشان بحكملة نظام هذه الناحية اذ اسست  
فيها مجالسا عدليا مغرة مدينة القيروان منبعت  
التمدن العريق ومنابع العمران ذلك العمران  
الطامع الذي جاءت به التواريخ وتضرع بشواه  
الاصفي حتى بقي الى الان ذكره ولا غرابه اذ  
عانت حكومتنا المصونة آمالها على اعادة شباب  
هذه الجهة بان امدتها بالاطاعات الكافية التي اتتها  
اليوم بامس مجلس عدلي وصيغته حفظ الحقوق  
وضون لاهراض وبث العدل وهي غاية شريفة  
تذكر فشكر سيخاها بها جميل الذكر ارجال  
الدولتين اعامية والحمية لانها شاهدة بنجاح  
المشروع العظيم الذي اقيم في السنة الاخيرة  
وقعت مباشرة بجهات اخرى . بقي بها حسن  
الذكر من مآثر ذلك الصنيع الجميل الذي هو  
بكل خير كليل  
يا حضرة المدير  
هاته المرة الثانية التي طوقتي فيها الدولة  
بهمتكم سنة جيلة اذ انطت بهددي وبهودة  
رقامي لاجزين مامورية كباته فقد علمت مدا  
السنة الفارقة الخالص طويوتا وانصابتا لجناب  
الحق الذي هو محط رحلتا جريا على مفاصكم  
وطبقا للمعلومات والاوامر التي تلقاها منكم بها